

TOMADO®

TGT4525B



NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso
PL Instrukcje użytkowania
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie

Tafelgrill
Table grill
Tischgrill
Gril de table
Plancha de mesa
Grill da tavolo
Grill stołowy
Stolní gril
Stolný gril



Quality
since 1923




Excellent
service



Best
choice

NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 4-8
EN	Instruction manual	page 9-13
DE	Gebrauchsanleitung	seite 14-18
FR	Mode d'emploi	page 19-23
ES	Instrucciones de uso	página 24-28
IT	Istruzioni per l'uso	pagine 29-33
PL	Instrukcje użytkowania	strona 34-38
CZ	Návod k použití	strana 39-43
SK	Návod na použitie	strana 44-48

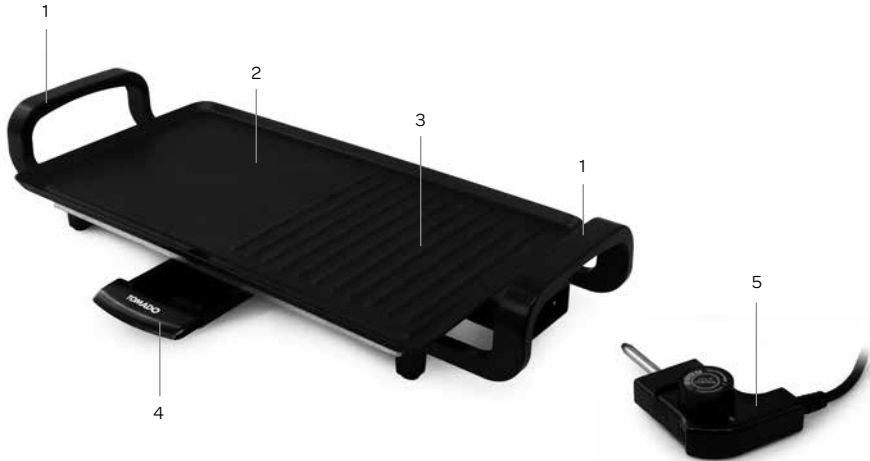
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
-  **Let op!** Vermijd het aanraken van de hete oppervlakken.
- Wees voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat met een vol lekbakje. Deze kan hete olie of andere hete vloeistoffen bevatten.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Gebruik alleen een originele thermostaat unit.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond en let op dat er genoeg ruimte omheen is voor voldoende ventilatie. Er is minimaal 15 cm ruimte nodig tussen het apparaat en de muren. Plaats niets bovenop het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.

- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst.
- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Sluit het apparaat nooit aan op een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.

- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - in personeelkeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - in Bed&Breakfast type omgevingen;
 - boerderijen.
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

PRODUCTOMSCHRIJVING



1. Handvatten
2. Grilloppervlak- vlak
3. Grilloppervlak- geribbeld
4. Vetopvangbakje
5. Thermostaat unit met controlelampje

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het apparaat en de losse onderdelen, zoals het vetopvangbakje en de thermostaat unit voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport.

Plaats het apparaat op een vlakke stabiele ondergrond die hittebestendig is en zorg voor een vrije ruimte van 15 cm rondom het apparaat.

Reinig het grilloppervlak met een vochtige doek waaraan eventueel afwasmiddel is toegevoegd. Spoel het vetopvangbakje goed af en maak deze goed droog. Het apparaat mag niet in de vaatwasmachine gereinigd worden.

Het apparaat is voorzien van een beschermlaag die voor het eerste gebruik verwijderd dient te worden.

Dit doet u door het apparaat ongeveer 10 minuten te verwarmen (stand 3-4) zonder etenswaren.

Steek de thermostaatunit in het aansluitpunt en druk deze voorzichtig goed vast. Let op dat de thermostaatknop op 0 (uit) staat. Controleer, voordat u de stekker in een wandcontactdoos met randaarde steekt, of de netspanning overeenkomt met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.

Er kan een lichte rookontwikkeling ontstaan door de beschermlaag die nu van het apparaat brandt. Zorg daarom voor een goede ventilatie van de ruimte.

Na het verwijderen van de beschermlaag kunt u het apparaat uitschakelen of gaan gebruiken.

GRILLEN

Steek de thermostaatunit in het aansluitpunt en druk deze voorzichtig goed vast. Let op dat de thermostaatknop op «0» (uit) staat. Schuif het vetopvangbakje onder het apparaat.

Controleer, voordat u de stekker in een wandcontactdoos met randaarde steekt, of de netspanning overeenkomt met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.

Zorg ervoor dat er niemand over het snoer of eventueel het verlengsnoer kan struikelen.

Draai de thermostaatknop op de gewenste stand 1-2-3-4-5. Zodra het apparaat op temperatuur is, gaat het controlelampje uit.

Attentie: Bij het dalen van de temperatuur schakelt de thermostaat automatisch weer aan.

Laat het apparaat ongeveer 10 minuten voorverwarmen. Na het voorverwarmen is het apparaat klaar voor gebruik.

Plaats het te bereiden voedsel op de tafelgrill.

Gebruik een lage stand voor het langzaam grillen van delicate gerechten zoals visfilets en een hogere stand voor het dichtschroeien van vlees, grillen van groenten en hele vissen.

Een te hoge temperatuur kan verkleuring veroorzaken en de levensduur van de anti-aanbaklaag ernstig verkorten. Als een hoge temperatuur nodig is, adviseren wij u het apparaat een aantal minuten op een gemiddelde temperatuur voor te verwarmen, voordat u het apparaat op de maximum stand zet.

De minimum temperatuur is 100°C op stand 1 en de maximum temperatuur is 250°C op stand 5.



- Vermijd het aanraken van de hete oppervlakken tijdens het bakken.
- Laat het voedsel altijd eerst ontdooien voordat u het gaat bakken.
- Gebruik alleen kunststof of houten spatels op het grilloppervlak om beschadiging van de anti-aanbaklaag te voorkomen.
- Geen voedsel snijden op het grilloppervlak.

De tafelgrill is voorzien van een anti-aanbaklaag. Daardoor kunt u voedsel op een gezonde manier bereiden, zonder boter of olie.

Zodra u klaar bent met het bereiden van voedsel, draait u de thermostaatknop op «0» en verwijdert de stekker uit het stopcontact.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig de tafelgrill na elk gebruik om te voorkomen dat er resten van etenswaren op achterblijven.

Voor het schoonmaken het apparaat uitschakelen, de stekker uit de wandcontactdoos verwijderen en de thermostaat unit uit het apparaat verwijderen. Houd er rekening mee dat het apparaat na uitschakeling nog even tijd nodig heeft om af te koelen.

Het apparaat is gemakkelijker schoon te maken als deze nog een beetje warm is.

Veeg het apparaat schoon met een zachte doek of keukenpapier. Voor het verwijderen van aangekoekte voedselresten gebruikt u een zachte spons met warm water en een beetje afwasmiddel. Het vetopvangbakje kunt u reinigen met warm water waaraan afwasmiddel is toegevoegd. Spoel het vetopvangbakje goed af en maak deze goed droog. Het vetopvangbakje is vaatwasbestendig.

Gebruik geen schuurmiddelen of andere agressieve reinigingsmiddelen. Het apparaat nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Verkleuring van de tafelgrill doet alleen afbreuk aan het uiterlijk van het apparaat en heeft geen invloed op de werking ervan.

Zorg ervoor dat het apparaat schoon en droog is voordat u deze opbergt. Berg het apparaat bij voorkeur in de originele doos op. Niets op de bovenkant van het apparaat plaatsen om beschadiging van de anti-aanbaklaag te voorkomen.

RECYCLING




Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten.

Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

■ Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

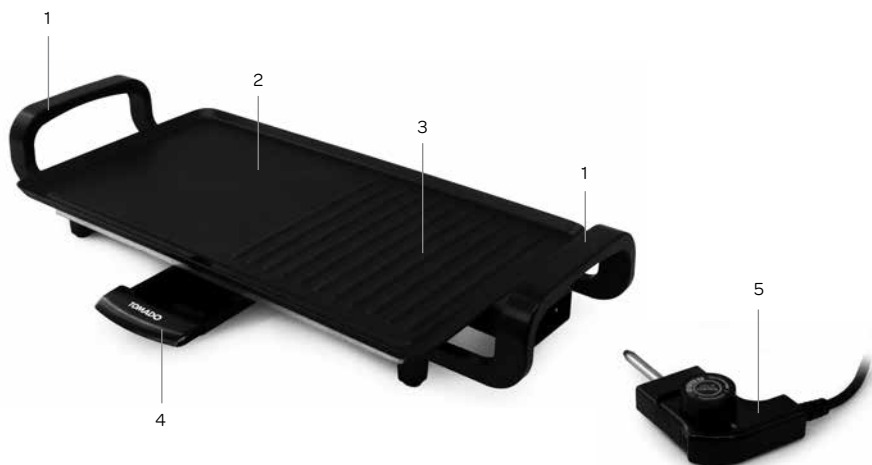
SAFETY INSTRUCTIONS - EN

- **First carefully read the instruction manual in full prior to using the appliance and store the manual in a safe place for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.
-  **Caution!** Avoid contact with the hot surfaces.
- Be careful when moving the appliance while the drip tray is full. It could contain hot oil or other hot liquids.
- Allow the appliance to cool down fully before cleaning or storing the appliance.
- The appliance must be connected to an alternating current supply, via an earthed wall socket, with a mains voltage that matches the information given on the information plate of the appliance.
- Only use the original thermostat unit.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that may catch fire, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Place the appliance on a sturdy, flat surface and make sure there is enough space around it for sufficient ventilation. A minimum space of 15 cm is required between the appliance and the walls. Place nothing on top of the appliance.
- Only use the appliance indoors.
- Do not leave the appliance unattended when it is in operation.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, or if the appliance is no longer functioning properly, or has been dropped or damaged in any other way. If this is the case, consult the retailer or our maintenance service.

- If the connection cord of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazardous situations.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Never connect the appliance to an external timer or a separate remote control system, in order to prevent hazardous situations.
- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers associated with handling electrical appliances. Therefore, never allow children to operate electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance can be used by children of 8 years and older and persons with a limited physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge, provided they use the appliance under supervision or have been instructed about its safe use and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- If the appliance is not being used or is being cleaned, switch off the appliance and remove the plug from the socket.
- If the appliance does not function after it has been switched on, it is possible that the fuse or earth leakage circuit breaker has been activated in the electrical distribution box. The group may be overloaded or an earth leakage current may have occurred.
- In case of a breakdown, never make repairs yourself; a tripped safety device in the appliance could indicate a defect that cannot be remedied by removing or replacing this safety device. Only original parts should be used.
- **Never submerge the appliance, cord or plug in water.**

- This appliance is intended for household and similar use, such as:
 - in staff kitchens, shops, offices and other work environments;
 - by guests of hotels, motels and other residential environments;
 - in Bed&Breakfast type environments;
 - farms.
- If the appliance is not used as intended, no compensation can be claimed in case of defects or accidents and the warranty will be invalidated.

PRODUCT DESCRIPTION



1. Handles
2. Grill surface- flat
3. Grill surface- ribbed
4. Fat drip tray
5. Thermostat unit with indicator led

PRIOR TO FIRST USE

Before using the appliance for the first time, proceed as follows: carefully unpack the appliance and loose components, such as fat drip tray and thermostat unit, and remove all packaging material. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport.

Place the appliance on a flat and stable underground that is resistant to heat and ensure a free space of 15 cm around the appliance.

Clean the grill surface with a damp cloth to which washing-up liquid has been added, if necessary. Thoroughly rinse the fat drip tray and dry it properly. The appliance may not be cleaned in the dishwasher.

The appliance is provided with a protective layer that must be removed prior to first use.

This is done by heating the appliance for approximately 10 minutes (position 3-4) without food.

Carefully insert the thermostat unit firmly in the connection point. Make sure the thermostat knob is on 0 (off). Before inserting the plug in an earthed wall socket, check that the voltage corresponds with the information given on the information plate of the appliance.

Light smoke may form due to the protective layer burning off the appliance. Therefore, ensure proper ventilation in the room.

After removing the protective layer you can switch off the appliance or start using it.

GRILLING

Carefully insert the thermostat unit firmly in the connection point. Make sure the thermostat knob is on «0» (off). Slide the fat drip tray under the appliance. Before inserting the plug in an earthed wall socket, check that the voltage corresponds with the information given on the information plate of the appliance. Make sure that nobody can trip over the cord or possible extension cord.

Turn the thermostat knob to the required position 1-2-3-4-5. Once the appliance has reached the required temperature, the indicator led switches off. **Attention:** When the temperature drops, the thermostat switches on again automatically. Allow the appliance to preheat for approximately 10 minutes. After preheating the appliance is ready for use.

Place the food to be prepared on the table grill.

Use a low position for slowly grilling delicate dishes such as fish fillets and a higher position for searing meat, grilling vegetables and whole fish.

A temperature that is too high could result in discolouration and seriously shorten the life span of the non-stick coating. If a higher temperature is required, we recommend preheating the appliance at a medium temperature before turning the appliance to the maximum position.

The minimum temperature is 100°C at position 1 and the maximum temperature is 250°C at position 5.



- Avoid contact with the hot surfaces while grilling.
- First allow food to defrost before you start grilling.
- Only use plastic or wooden spatulas on the grill surface to avoid damage to the non-stick coating.
- Do not cut food on the grill surface.

The table grill has been provided with a non-stick coating. This allows you to prepare food in a healthy way, without butter or oil.

When you are ready preparing food, turn the thermostat knob to «0» and remove the plug from the socket.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the table grill after every use to prevent remaining food residues.

Prior to cleaning the appliance, switch off the appliance, remove the plug from the socket and remove the thermostat unit from the appliance. Do remember that the appliance requires some time to cool down after having been switched off. It is easier to clean the appliance when it is still a little warm.

Wipe the appliance clean with a soft cloth or kitchen towel. For removing caked food residues you must use a soft sponge with warm water and a little washing-up liquid. The fat drip tray can be cleaned with warm water to which washing-up liquid has been added. Thoroughly rinse the fat drip tray and dry it properly. The fat drip tray can be cleaned in the dishwasher.

Do not use abrasives or other aggressive cleaning agents. Never submerge the appliance in water and/or other liquids.

Discolouration of the table grill is only detrimental to the appearance of the appliance and does not have an effect on its operation.


Make sure the appliance is clean and dry before storing it. Preferably store the appliance in the original box. Do not place anything on top of the appliance to prevent damage to the non-stick coating.

RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the rules that apply in your country for the separated collection of electric and electronic products. Correct disposal of the product prevents negative consequences for the environment and for public health. The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

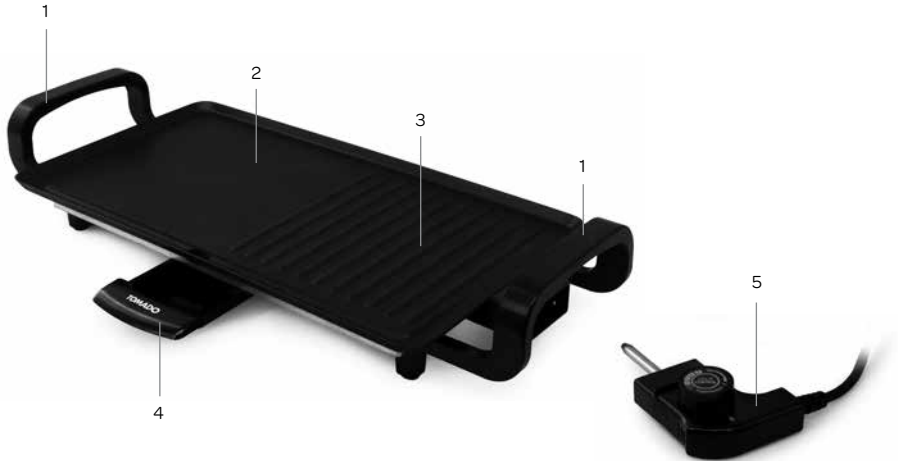
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie später zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
-  **Vorsicht!** Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht.
- Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, wenn die Auffangwanne voll ist. Sie kann heißes Öl oder andere heiße Flüssigkeiten enthalten.
- Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen, bevor es reinigen oder wegstellen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Verwenden Sie nur ein originales Thermostat.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherde, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Untergrund und achten Sie darauf, dass rundherum ausreichend Platz für die Lüftung vorhanden ist. Zwischen dem Gerät und den Wänden müssen mindestens 15 cm Platz frei bleiben. Stellen Sie nichts auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.

- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät niemals unbeaufsichtigt stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Geräts beschädigt wird, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit einer vergleichbaren Qualifikation ausgetauscht werden. Auf diese Weise wird gefährlichen Situationen vorgebeugt.
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät niemals an einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem an, andernfalls können gefährliche Situationen entstehen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Geräts instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.

- Wenn das Gerät nicht verwendet oder wenn es gereinigt wird, sollten Sie das Gerät komplett ausschalten und den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, kann die Sicherung oder der Fehlerstromschutzschalter im Sicherungskasten ausgelöst worden sein. Die Gruppe kann überlastet sein oder es kann ein Fehlerstrom aufgetreten sein.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird. Achten Sie darauf, dass immer ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.
- **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.:
 - in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
 - in Bed-and-Breakfast-Unterkünften;
 - auf bäuerlichen Anwesen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz; dies führt außerdem zum Erlöschen der Garantieansprüche.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Handgriffe
2. Grillfläche- flach
3. Grillfläche- geribbelt
4. Fettwanne
5. Thermostat mit Kontrolllämpchen

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, nehmen Sie es mit den Einzelteilen, der Fettwanne und dem Thermostat, vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können.

Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile und hitzebeständige Oberfläche und lassen Sie 15 cm Freiraum um das Gerät herum.

Reinigen Sie die Grillfläche mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls etwas Reinigungsmittel. Spülen Sie die Fettwanne gründlich aus und lassen Sie sie trocknen. Das Gerät darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

Das Gerät ist mit einer Schutzschicht versehen, die vor dem ersten Gebrauch entfernt werden muss.

Dies geschieht durch etwa 10 minütiges Erhitzen des Gerätes (Stufe 3-4) ohne Lebensmittel.

Stecken Sie das Thermostat in die Anschlussstelle und drücken Sie es vorsichtig fest. Achten Sie darauf, dass der

Thermostatknopf auf 0 (aus) eingestellt ist. Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Steckers in eine geerdete Steckdose,

ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

Dabei kann eine leichte Rauchentwicklung entstehen. Dieser Rauch wird durch das Verbrennen der Schutzschicht auf dem Gerät erzeugt. Achten Sie darauf auf eine gute Lüftung des Raums.

Nach dem Entfernen der Schutzschicht können Sie das Gerät ausschalten oder verwenden.

GRILLEN

Stecken Sie das Thermostat in die Anschlussstelle und drücken Sie es vorsichtig fest. Achten Sie darauf, dass der Thermostatknopf auf «0» (aus) eingestellt ist. Schieben Sie die Fettwanne unter das Gerät.

Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Steckers in eine geerdete Steckdose, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

Achten Sie darauf, dass niemand über das Kabel oder ein Verlängerungskabel stolpern kann.

Drehen Sie den Temperaturregler in die gewünschte Stellung. Wenn das Gerät die richtige Temperatur erreicht hat, erlischt die grüne Kontrolllampe. **Achtung:** Wenn die Temperatur sinkt, werden das Thermostat und die Kontrolllampe wieder eingeschaltet. Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten vorheizen. Nach dem Vorwärmen ist das Gerät einsatzbereit.

Legen Sie die Nahrungsmittel, die Sie zubereiten möchten, auf den Tischgrill.

Stellen Sie den Grill zum langsamen Grillen empfindlicher Gerichte wie Fischfilets auf eine niedrige Stufe und wählen Sie eine höhere Einstellung zum Anbraten von Fleisch, zum Grillen von Gemüse und ganzem Fisch.

Eine zu hohe Temperatur kann zu Verfärbungen führen und die Lebensdauer der Antihafbeschichtung stark verkürzen.

Wenn eine hohe Temperatur erforderlich ist, empfehlen wir, das Gerät einige Minuten lang auf mittlerer Temperatur vorzuheizen, bevor Sie es auf die höchste Stufe stellen.

Die Mindesttemperatur beträgt 100° C auf Stufe 1 und die Höchsttemperatur beträgt 250° C auf Stufe 5.



- Berühren Sie die heißen Oberflächen beim Garen nicht.
- Lassen Sie die Lebensmittel immer erst auftauen, bevor Sie mit dem Garen beginnen.
- Verwenden Sie nur Kunststoff- oder Holzspatel, damit die Antihafbeschichtung der Grillfläche nicht beschädigt wird.
- Auf der Grillfläche keine Lebensmittel schneiden.

Der Tischgrill hat eine Antihafbeschichtung. So können Sie Lebensmittel auf gesunde Art und Weise zubereiten, ohne Butter oder Öl.

Wenn Sie mit der Zubereitung der Lebensmittel fertig sind, drehen Sie den Thermostatknopf auf «0» und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie den Tischgrill nach jedem Gebrauch, damit keine Essensreste zurückbleiben.

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie das Thermostat aus dem Gerät. Beachten Sie, dass das Gerät nach dem Ausschalten noch eine gewisse Zeit warm bleibt. Das Gerät ist leichter zu reinigen, wenn es noch etwas warm ist.

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch oder Küchenpapier ab. Zum Entfernen von festhaftenden Lebensmittelresten verwenden Sie einen weichen Schwamm mit etwas Spülmittel. Die Fettwanne können Sie mit warmem Wasser und etwas Reinigungsmittel reinigen. Spülen Sie die Fettwanne gründlich aus und lassen Sie sie trocknen. Die Fettwanne ist spülmaschinenfest.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder andere aggressiven Reinigungsmittel. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser und/oder andere Flüssigkeiten ein.


Eine Verfärbung des Tischgrills beeinträchtigt nur das Aussehen des Gerätes und beeinträchtigt seine Funktion nicht. Achten Sie darauf, dass das Gerät sauber und trocken ist, bevor Sie es verstauen. Bewahren Sie das Gerät vorzugsweise in der Originalverpackung auf. Legen Sie keine Gegenstände auf die Oberseite des Geräts, um eine Beschädigung der Antihafbeschichtung zu vermeiden

RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist zu 100 % recycelbar; entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt.

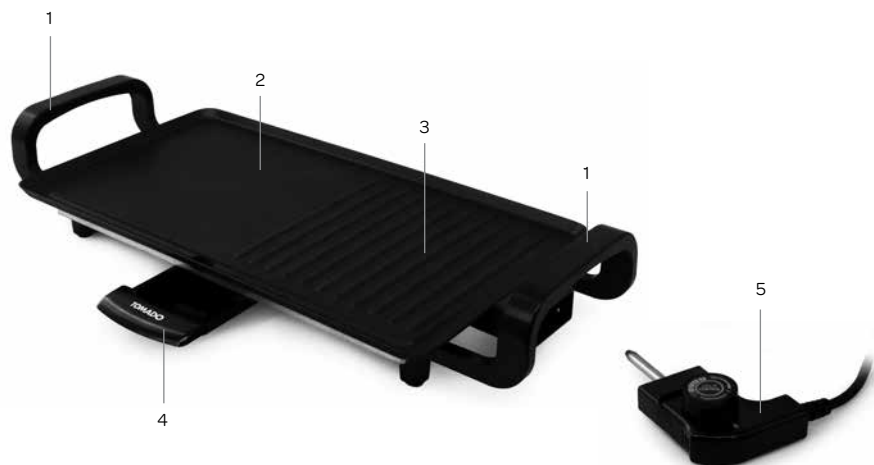
CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
-  **Attention !** Évitez de toucher les surfaces chaudes.
- Soyez prudent(e) lors du déplacement de l'appareil avec un bac d'égouttage plein. Celui-ci peut contenir de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de nettoyer ou de ranger l'appareil.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, dans une prise de courant murale mise à la terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Utilisez uniquement un groupe thermostatique d'origine.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec des parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Placez l'appareil sur un support plat et stable et veillez à laisser suffisamment d'espace tout autour pour une ventilation suffisante. Il faut au minimum 15 cm d'espace entre l'appareil et les murs.
Ne posez rien sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou est endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée comparable, afin d'éviter des situations dangereuses.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne raccordez jamais l'appareil à une minuterie externe ou à un système de télécommande individuel, afin d'éviter tout danger.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils utilisent l'appareil sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que cela soit effectué sous surveillance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être nettoyé, éteignez-le complètement et retirez la fiche de la prise de courant.

- Si l'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension, il est possible que le fusible ou le disjoncteur ait sauté sur le tableau électrique. Le groupe peut être surchargé, ou un courant de fuite par la prise de terre peut s'être produit.
- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le fait que le disjoncteur saute peut indiquer qu'il y a un défaut qui ne peut pas être réparé par le retrait ou remplacement du dispositif de sécurité. Il est impératif que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées.
- **N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et analogue, par exemple :
 - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnement de travail ;
 - par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - dans les environnements de type chambre d'hôte ;
 - dans les fermes.
- Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.

DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Poignées
2. Surface de grill- plate
3. Surface de grill- nervurée
4. Bac de récupération de graisse
5. Groupe thermostatique avec témoin lumineux

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballez avec précaution l'appareil et les différents éléments séparés, tels que le bac de récupération de graisse et le groupe thermostatique, et retirez tout le matériel d'emballage. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après l'avoir débarrassé, vérifiez scrupuleusement si l'appareil n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport.

Placez l'appareil sur une surface plane et stable résistant à la chaleur, et veillez à ce qu'il y ait un espace libre de 15 cm autour de l'appareil.

Nettoyez la surface du grill avec un chiffon humide auquel vous pouvez ajouter éventuellement du liquide vaisselle. Rincez abondamment le bac de récupération de graisse et séchez-le correctement. L'appareil ne doit pas être nettoyé au lave-vaisselle.

L'appareil est muni d'une couche de protection qui doit être éliminée avant la toute première utilisation.

Pour ce faire, laissez l'appareil chauffer pendant environ 10 minutes (position 3-4) sans aliments.

Branchez le groupe thermostatique dans le point de raccordement et fixez-le en appuyant avec précaution. Assurez-vous que le bouton du thermostat se trouve sur la position 0 (éteint). Avant de brancher la fiche dans une prise murale reliée à la terre, vérifiez si la tension du secteur correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Une légère fumée peut se former du fait de la couche de protection qui s'élimine à présent de l'appareil en brûlant. Assurez par conséquent une bonne ventilation de la pièce.

Après l'élimination de la couche de protection, vous pouvez arrêter l'appareil ou l'utiliser.

GRIL

Branchez le groupe thermostatique dans le point de raccordement et fixez-le en appuyant avec précaution. Assurez-vous que le bouton du thermostat se trouve sur la position « 0 » (éteint). Faites glisser le bac de récupération de graisse sous l'appareil. Avant de brancher la fiche dans une prise murale reliée à la terre, vérifiez si la tension du secteur correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Assurez-vous que personne ne puisse trébucher sur le câble d'alimentation ou éventuellement sur la rallonge.

Tournez le bouton du thermostat sur la position souhaitée 1-2-3-4-5. Dès que l'appareil a atteint la température requise, le témoin lumineux s'éteint. **Remarque :** Lorsque la température baisse, le thermostat se réactive automatiquement. Laissez l'appareil préchauffer pendant environ 10 minutes. Après le préchauffage, l'appareil est prêt à l'emploi.

Placez les aliments à préparer sur le gril de table.

Utilisez une position basse pour griller lentement des aliments délicats comme des filets de poisson, et une position plus haute pour saisir la viande, griller des légumes ou des poissons entiers.

Une température trop élevée peut provoquer une décoloration et peut gravement écourter la durée de vie de la couche antiadhésive. Lorsqu'une température élevée est requise, nous vous conseillons de préchauffer l'appareil pendant un certain nombre de minutes à une température moyenne, avant de placer l'appareil en position maximale.

La température minimale est de 100 °C en position 1, et la température maximale est de 250 °C en position 5.



- Évitez de toucher les surfaces chaudes pendant la cuisson.
- Laissez d'abord toujours décongeler les aliments avant de les cuire sur le gril.
- Utilisez uniquement des spatules en plastique ou en bois sur la surface du gril, afin d'éviter d'endommager la couche antiadhésive.
- Ne coupez pas d'aliments sur la surface du gril.

Le gril de table est muni d'une poignée d'une couche antiadhésive. De ce fait, vous pouvez préparer les aliments d'une façon saine, sans beurre ni huile.

Dès que vous avez terminé la préparation des aliments, tournez le bouton de thermostat en position « 0 » et retirez la fiche de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez le gril de table après chaque utilisation, afin d'éviter qu'il subsiste des restes d'aliments sur la surface du gril.

Pour le nettoyage de l'appareil, mettez-le hors tension, retirez la fiche de la prise de courant et débranchez le groupe thermostatique de l'appareil. Tenez compte du fait que l'appareil a besoin d'encore un peu de temps pour refroidir après la mise hors tension. L'appareil est plus facile à nettoyer lorsqu'il est encore un peu chaud.

Essuyez l'appareil avec un chiffon doux ou un essuie-tout. Pour l'élimination des restes d'aliments incrustés, utilisez une éponge douce avec de l'eau chaude et un petit peu de liquide vaisselle. Le bac de récupération de graisse peut être nettoyé à l'eau chaude à laquelle du liquide vaisselle est ajouté. Rincez abondamment le bac de récupération de graisse et séchez-le correctement. Le bac de récupération de graisse peut être lavé au lave-vaisselle.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou autres détergents agressifs. Ne trempez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Une décoloration du gril de table est uniquement néfaste pour l'aspect de l'appareil et n'a aucune influence sur son fonctionnement. Veillez à ce que l'appareil soit propre et sec avant de le ranger. Rangez l'appareil de préférence dans son carton d'origine.


Ne placez rien sur le dessus de l'appareil, afin d'éviter d'endommager la couche antiadhésive.

RECYCLAGE



Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez par conséquent l'éliminer séparément.

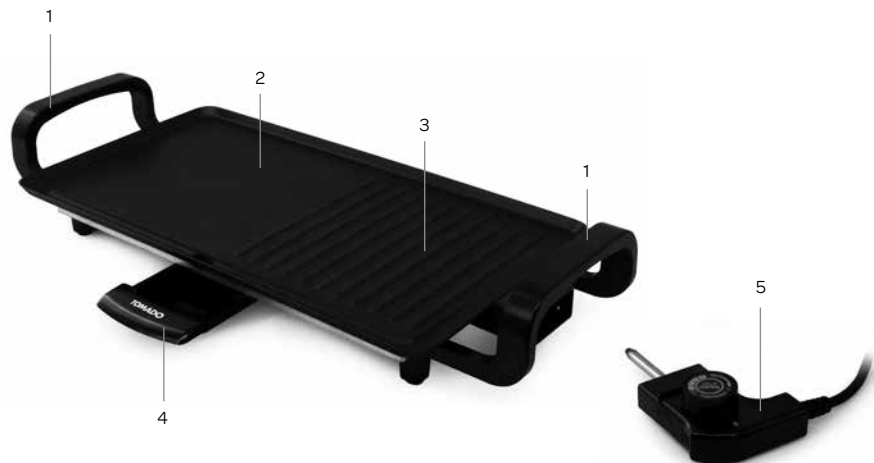
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - ES

- **Lea atenta e íntegramente el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y guárdelo bien para consultas futuras.**
- Utilice el aparato única y exclusivamente para los fines que se describen en el presente manual.
- No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
-  **¡Atención!** Evite tocar las superficies calientes.
- Tenga cuidado cuando cambie de sitio el aparato si la bandeja de goteo está llena. Podría contener aceite u otro líquido caliente.
- Espere a que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo o guardarlo.
- Conecte el aparato a una toma de corriente alterna con toma de tierra, con una tensión de red que se corresponda con la información que figura en la placa de características del aparato.
- Utilice únicamente un termostato original.
- No doble nunca en exceso el cable de red ni deje que pase por encima de piezas calientes.
- Desenrosque por completo el cable para evitar que se caliente en exceso.
- No coloque nunca el aparato cerca de otros aparatos que emitan calor, como hornos, cocinas de gas, placas de cocina, etc. Mantenga el aparato alejado de paredes y otros objetos inflamables, como cortinas, paños (de algodón o papel, etc.).
- Coloque el aparato sobre una superficie plana sólida, dejando suficiente espacio alrededor para permitir una buena ventilación. Es preciso dejar como mínimo 15 cm de espacio entre el aparato y las paredes. No coloque nada encima del aparato.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.

- No deje nunca el aparato sin supervisión si está en funcionamiento.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable o el propio aparato están deteriorados, ni cuando el aparato ya no funcione correctamente, ni en el caso de que esté dañado de una manera u otra. En esos casos, consulte a la tienda o a nuestro servicio técnico.
- Si se daña el cable de este aparato, solicite su cambio al fabricante, el servicio técnico o una persona igualmente cualificada, para evitar situaciones de riesgo.
- No tire nunca del cable o el aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No conecte nunca el aparato a un temporizador externo ni a un sistema de control remoto aparte, para evitar situaciones de riesgo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños no comprenden el peligro que puede suponer utilizar aparatos eléctricos. Por esa razón, no deje nunca a los niños que usen aparatos eléctricos sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de menores de 8 años.
- El aparato lo podrán utilizar niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos siempre que sea bajo supervisión o se les haya instruido acerca de su uso seguro y comprendan los peligros que se derivan de ello.
- No deje a los menores jugar con el aparato.
- No deje a los menores limpiar ni mantener el aparato sin la supervisión adecuada.
- Si el aparato no se va a utilizar ni a limpiar, apáguelo por completo y desenchúfelo.

- Si el aparato no funciona después de encenderlo, posiblemente haya saltado el fusible o el interruptor diferencial del cuadro eléctrico. El grupo puede estar demasiado cargado o tal vez se haya producido una derivación a tierra.
- En caso de avería, no trate de repararla por su cuenta; la activación de la protección del aparato puede indicar un fallo que no se resolverá quitando o sustituyendo dicha protección. Es necesario que solo se utilicen piezas originales.
- **No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua.**
- Este aparato se ha concebido para uso doméstico o similar, como:
 - en cocinas de personal, en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - en alojamientos tipo pensión;
 - en granjas.
- Si el aparato se usa de forma indebida, en caso de avería, no se podrán reclamar daños y perjuicios y la garantía perderá su validez.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Asas
2. Superficie de la plancha- lisa
3. Superficie de la plancha- acanalada
4. Bandeja para recogida de la grasa
5. Termostato con piloto

ANTES DEL PRIMER USO

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, deberá hacer lo siguiente: desembale con cuidado el aparato y las piezas sueltas, como la bandeja para la grasa y el termostato, y retire todo el material de embalaje. Deje el embalaje (bolsas de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños. A continuación, compruebe minuciosamente si el aparato presenta daños externos, posiblemente causados por el transporte.

Coloque el aparato en una superficie plana y estable que sea resistente al calor y asegúrese de que hay un espacio libre de 15 cm alrededor del aparato.

Limpie la superficie de la plancha con un paño húmedo al que se ha añadido un poco de detergente. Aclare bien la bandeja para la grasa y séquela. El aparato no se puede limpiar en el lavavajillas.

El aparato está provisto de una capa protectora que se deberá eliminar antes del primer uso.

Para ello, encienda el aparato y deje que se caliente durante unos 10 minutos (en la posición 3 o 4) sin nada de comida.

Enchufe el termostato en el punto de conexión y apriete con cuidado para que quede bien enganchado. Asegúrese de que el mando del termostato se encuentre en la posición 0 (apagado). Antes de conectar el aparato a un enchufe con toma de tierra, compruebe si la tensión de red coincide con la información que se indica en la placa de características del aparato. Es posible que se genere un poco de humo debido a que la capa protectora del aparato se está quemando. Por consiguiente, asegúrese de que haya una buena ventilación en el lugar.

Después de eliminar la capa protectora, podrá apagar el aparato o empezar a utilizarlo.

ASAR

Enchufe el termostato en el punto de conexión y apriete con cuidado para que quede bien enganchado. Asegúrese de que el mando del termostato se encuentre en la posición «0» (apagado). Deslice la bandeja para la grasa debajo del aparato. Antes de conectar el aparato a un enchufe con toma de tierra, compruebe si la tensión de red coincide con la información que se indica en la placa de características del aparato.

Asegúrese de que nadie pueda tropezar con el cable o el alargador, si lo hay.

Gire el mando del termostato a la posición deseada 1-2-3-4-5. En cuanto el aparato esté a la temperatura programada, el piloto se apagará. **Atención:** Cuando la temperatura descienda, el termostato se volverá a encender automáticamente. Deje que el aparato se precaliente durante unos 10 minutos. Una vez pasado ese tiempo, el aparato estará listo para el uso.

Coloque los alimentos que va a cocinar sobre la plancha.

Utilice un nivel de temperatura bajo para hacer a la plancha los alimentos delicados, como filetes de pescado, y un nivel alto para freír carne y hacer verduras y pescados enteros a la plancha.

El uso de una temperatura demasiado alta puede provocar una decoloración y acortar considerablemente la vida útil de la capa antiadherente. Si necesita una temperatura alta, le aconsejamos que precaliente el aparato durante varios minutos a temperatura media antes de llevarlo al máximo.

La temperatura mínima es de 100 °C en la posición 1 y la máxima es de 250 °C en la posición 5.



- Evite tocar las superficies calientes mientras esté cocinando.
- Descongele siempre los alimentos antes de cocinarlos.
- Utilice únicamente espátulas de plástico o de madera para manipular los alimentos en la plancha, para evitar que se dañe la capa antiadherente.
- No corte los alimentos sobre la plancha.

La plancha está provista de una capa antiadherente. De este modo, podrá preparar los alimentos de forma saludable, sin aceite o mantequilla.

Cuando haya acabado de preparar los alimentos, gire el mando del termostato a la posición «0» y desenchufe el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie la plancha de mesa después de cada uso para evitar que queden restos de comida.

Antes de limpiar el aparato, apáguelo, desenchúfelo y quite el termostato. Tenga en cuenta que, después de apagarlo, el aparato tardará un rato en enfriarse del todo. Es más fácil limpiar el aparato cuando aún está un poco caliente.

Limpie el aparato con un paño suave o papel de cocina. Para quitar restos de comida pegados, utilice una esponja suave con agua caliente y un poco de detergente. La bandeja de recogida de grasa se puede lavar con agua caliente y detergente. Aclare bien la bandeja para la grasa y séquela. La bandeja también se puede lavar en el lavavajillas.

No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos. No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

La decoloración de la plancha de mesa solo afecta al exterior del aparato y no influye en su funcionamiento.


Asegúrese de que el aparato está limpio y seco antes de guardarlo. Preferiblemente, guarde el aparato en su caja original. No coloque nada encima del aparato para evitar que se produzcan daños en la capa antiadherente.

RECICLAJE



Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

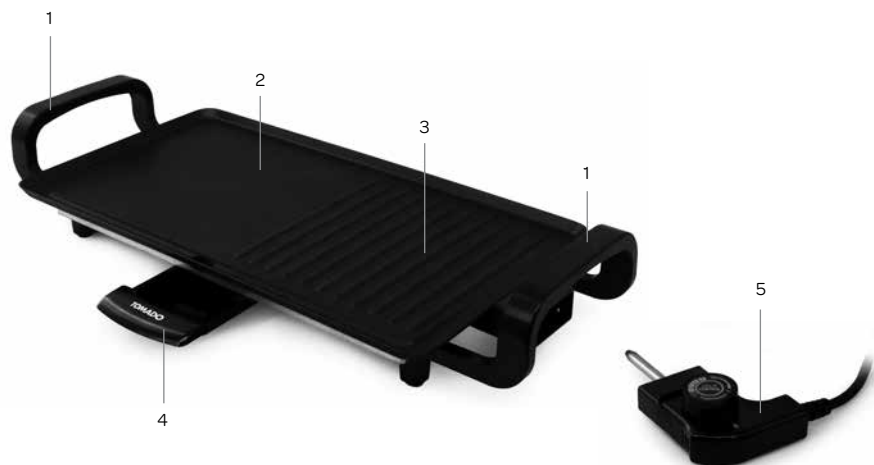
AVVERTENZE DI SICUREZZA - IT

- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.**
- Destinare l'apparecchio esclusivamente agli usi descritti nelle istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con accessori non consigliati dal produttore.
-  **Attenzione!** Evitare il contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Prestare attenzione qualora si debba spostare l'apparecchio con la vaschetta per il recupero dei liquidi piena: quest'ultima potrebbe infatti contenere liquidi molto caldi (olio ecc.).
- Lasciare che il grill da tavolo si raffreddi completamente prima di procedere alle operazioni di pulizia e di riporre l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio unicamente a una presa di corrente a muro con messa a terra (corrente alternata) che garantisca una tensione di rete conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
- Utilizzare soltanto un'unità termostato originale.
- Non piegare mai eccessivamente il cavo elettrico e non farlo entrare in contatto con superfici/componenti calde.
- Svolgere sempre il cavo completamente per evitare surriscaldamenti.
- Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di elettrodomestici che producono calore, come forni, fornelli a gas, piastre di cottura eccetera. L'apparecchio deve essere tenuto a distanza da muri o altri oggetti infiammabili, come tende, fazzoletti (in cotone o carta) eccetera.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie robusta e piana e lasciare uno spazio sufficiente tutt'intorno per assicurare una buona ventilazione. Si raccomanda di prevedere almeno 15 cm di spazio tra l'apparecchio e le pareti di casa. Non posizionare oggetti estranei sopra l'apparecchio.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in interni.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo o lo stesso apparecchio sono danneggiati o qualora l'apparecchio non funzioni più correttamente, sia caduto o abbia subito danni di altro tipo.
In questi casi, consultare il negoziante o il nostro servizio di assistenza tecnica.
- Qualora si sia danneggiato, il cavo di alimentazione di questo apparecchio dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Non tirare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Per prevenire il verificarsi di situazioni pericolose, non spegnere mai l'apparecchio mediante un timer o un telecomando esterni.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non si rendono conto dei pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo, non consentire mai ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivare dall'uso dell'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Ai bambini non deve essere permesso di pulire l'apparecchio né di svolgere operazioni di manutenzione senza supervisione.

- Quando l'apparecchio non è in uso e prima di procedere alle operazioni di pulizia, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Qualora l'apparecchio non funzioni dopo essere stato collegato alla corrente, è possibile che l'interruttore relativo alla presa o il salvavita presenti nel quadro elettrico siano scattati. L'impianto potrebbe essere sovraccarico o potrebbe essersi verificata una dispersione a terra della corrente.
- In caso di malfunzionamento, non riparare l'apparecchio da soli; qualora scatti la protezione dell'apparecchio, potrebbe esserci un difetto che non potrà essere risolto rimuovendo o sostituendo tale protezione. È necessario utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.
- **Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua.**
- Questo apparecchio è destinato unicamente a un uso domestico o simili, come:
 - l'uso in cucine del personale, negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - l'uso negli alberghi e in altre strutture ricettive, qualora sia messo a disposizione degli ospiti;
 - l'uso nei bed & breakfast e in tipi di alloggio simili;
 - l'uso nelle fattorie.
- Se il dispositivo viene usato in modo improprio, in caso di eventuali guasti non ci si può appellare al risarcimento danni e il diritto alla garanzia viene a cadere.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Maniglie
2. Piastra di cottura- liscia
3. Piastra di cottura- scanalata
4. Vaschetta di raccolta dei liquidi di cottura
5. Unità termostato con spia luminosa

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario procedere come segue: estrarre con cautela l'apparecchio e tutte le sue componenti, come la vaschetta di raccolta dei liquidi di cottura e l'unità termostato, dalla confezione e rimuovere tutti i materiali da imballaggio. Tenere i materiali da imballaggio (buste di plastica ed elementi in cartone) fuori dalla portata dei bambini. Verificare accuratamente che l'apparecchio non presenti danni visibili a occhio nudo, eventualmente subito durante il trasporto.

Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore, lasciando uno spazio libero di 15 cm tutt'intorno.

Pulire la piastra di cottura con un panno umido, se del caso con l'aggiunta di un quantitativo esiguo di detergente per piatti, quindi risciacquarla e asciugarla accuratamente. L'apparecchio non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie.

La piastra di cottura dell'apparecchio è provvista di uno strato protettivo da rimuovere prima del primo utilizzo.

A questo fine, è necessario riscaldare a vuoto l'apparecchio per circa 10 minuti impostandolo sulla posizione 3 o 4.

Collegare l'unità termostato alla presa apposita e assicurarsi che sia ben inserita. Assicurarsi che la manopola del termostato si trovi in posizione 0 (spento). Prima di collegare la spina a una presa di corrente a muro con messa a terra, verificare che la tensione di rete sia conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.

Durante il processo di rimozione dello strato protettivo della piastra di cottura potrebbe svilupparsi una leggera quantità di fumo. Assicurarsi pertanto di ventilare adeguatamente il locale.

Una volta rimosso lo strato protettivo, è possibile scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente o procedere al suo primo utilizzo.

COTTURA

Collegare l'unità termostato alla presa apposita e assicurarsi che sia ben inserita. Assicurarsi che la manopola del termostato si trovi in posizione 0 (spento). Posizionare la vaschetta di raccolta dei liquidi di cottura sotto l'apparecchio.

Prima di collegare la spina a una presa di corrente a muro con messa a terra, verificare che la tensione di rete sia conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.

Assicurarsi che non vi sia il pericolo di inciampare nel cavo (o nel cavo di prolunga).

Ruotare la manopola del termostato fino alla posizione desiderata (1-2-3-4-5). Non appena l'apparecchio avrà raggiunto la temperatura selezionata, la spia luminosa si spegnerà. **Attenzione!** Qualora si verifichi un calo nella temperatura, il termostato si riattiverà automaticamente.

Preriscaldare l'apparecchio per circa 10 minuti prima di utilizzarlo.

Posizionare gli alimenti da cuocere sulla piastra.

Si consiglia di selezionare una temperatura bassa per la cottura lenta di pietanze delicate, come i filetti di pesce, mentre per sigillare tagli di carne, grigliare verdure e cuocere pesci interi sarà necessaria una temperatura più elevata.

Una temperatura troppo elevata può causare scolorimenti e accorciare considerevolmente la vita utile dello strato antiaderente della piastra. In caso sia necessario impostare una temperatura elevata, si raccomanda di preriscaldare l'apparecchio per alcuni minuti a una temperatura media prima di selezionare la posizione più elevata.

La temperatura minima è di 100 °C (posizione 1), mentre la temperatura massima è di 250 °C (posizione 5).



- Evitare il contatto con le superfici calde durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Assicurarsi che gli alimenti da cuocere siano completamente scongelati.
- Servirsi esclusivamente di utensili di plastica o legno per evitare danni allo strato antiaderente della piastra di cottura.
- Non tagliare le pietanze direttamente sulla piastra di cottura.

La piastra di cottura è provvista di uno strato antiaderente che consente di preparare le pietanze in modo sano, senza l'aggiunta di burro od olio.

A cottura terminata, riportare la manopola del termostato su 0 (spento) e scollegare la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il grill da tavolo dopo ogni utilizzo per prevenire la formazione di incrostazioni dovute ai residui di cibo.

Prima di procedere con le operazioni di pulizia, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e rimuovere l'unità termostato. Una volta spento, sarà necessario attendere che l'apparecchio si raffreddi; sarà tuttavia più facile effettuare le operazioni di pulizia prima che si sia raffreddato del tutto.

Pulire l'apparecchio con un panno morbido o uno strappo di carta cucina. Per rimuovere eventuali incrostazioni dovute ai residui di cibo, utilizzare una spugna morbida con acqua calda e un quantitativo esiguo di detergente per piatti. La vaschetta di raccolta dei liquidi di cottura si può pulire con acqua calda e detergente per piatti, quindi dovrà essere risciacquata e asciugata accuratamente. Alternativamente, si può lavare in lavastoviglie.

Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi o troppo aggressivi. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Lo scolorimento della piastra di cottura influisce unicamente sull'aspetto dell'apparecchio, ma non ne condiziona affatto il funzionamento.

Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre pulito e asciutto prima di riporlo. Se possibile, conservarlo nella confezione originale.


Non posizionare oggetti sull'apparecchio per evitare di danneggiare lo strato antiaderente della piastra di cottura.

SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica. I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%; si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

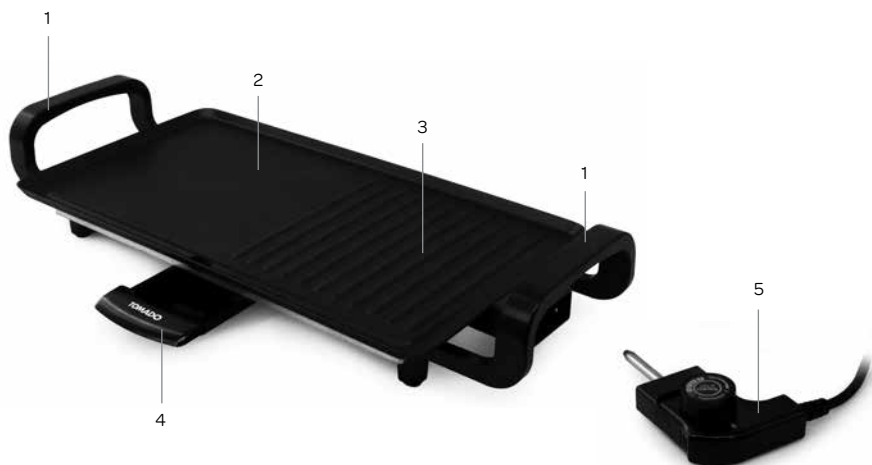
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL

- **Przed użyciem urządzenia należy najpierw uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na potrzeby późniejszego wykorzystania.**
- Tego urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w tej instrukcji obsługi.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
-  **Uwaga!** Unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Zachowaj ostrożność podczas przemieszczania urządzenia z pełnym zbiornikiem ociekowym. Może znajdować się w nim gorący olej lub inne gorące płyny.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do źródeł prądu zmiennego, do uziemionego gniazdka ściennego z napięciem sieciowym odpowiadającym informacji podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnego modułu termostatu.
- Kabla sieciowego nie można w żadnym wypadku mocno zaginać ani kłaść na gorących elementach.
- Kabel należy całkowicie rozwinąć, aby nie uległ nadmiernemu przegrzaniu.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń, które oddają ciepło, jak np. piece, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Urządzenie należy trzymać z dala od ścian lub innych obiektów, które mogą zająć się ogniem, np. zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itd.).
- Umieść urządzenie na solidnym, płaskim podłożu i zwróć uwagę, aby zapewnić wokół niego odpowiednią wentylację. Odległość urządzenia od ściany musi wynosić co najmniej 15 cm. Nie należy umieszczać niczego na urządzeniu.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie wewnątrz.

- Nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, kiedy wtyczka, kabel lub urządzenie są uszkodzone, kiedy urządzenie przestaje działać prawidłowo lub kiedy upadnie bądź w inny sposób ulegnie uszkodzeniu. W takich przypadkach należy skonsultować się ze sprzedawcą lub naszym działem technicznym.
- Kiedy przewód przyłączeniowy urządzenia ulega uszkodzeniu, powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub porównywalnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć wystąpienia niebezpiecznych sytuacji.
- Nie ciągnij za kabel ani za urządzenie, aby odłączyć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nie można dotykać mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego regulatora czasowego lub osobnego systemu zdalnego sterowania, aby nie dochodziło do niebezpiecznych sytuacji.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które mogą występować podczas użycia urządzeń elektrycznych. Dlatego w żadnym wypadku dzieci nie powinny mieć kontaktu z urządzeniami elektrycznymi bez nadzoru. W związku z tym trzymaj urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i mentalnych bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, kiedy używają one urządzenia pod nadzorem lub są poinstruowane na temat bezpiecznego jego użytkowania, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci, chyba że odbywa się to pod odpowiednim nadzorem.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane lub jest czyszczone, wyłącz je całkowicie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

- Jeśli urządzenie nie działa po włączeniu, może być to spowodowane aktywacją bezpiecznika lub wyłącznika różnicowoprądowego w elektrycznej skrzynce rozdzielczej. Grupa może być nadmiernie obciążona lub może występować prąd różnicowy.
- W razie awarii nigdy nie podejmuj się naprawy; przebicie zabezpieczenia w urządzeniu może sygnalizować defekt, którego nie można naprawić poprzez usunięcie lub wymianę tego zabezpieczenia. Należy koniecznie korzystać wyłącznie z oryginalnych części.
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie.**
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i tym podobnych, jak np.:
 - w kuchniach pracowniczych, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach rezydencyjnych;
 - w obiektach typu Bed&Breakfast;
 - w gospodarstwach rolnych.
- Jeśli urządzenie jest niewłaściwie użytkowane, w razie ewentualnych defektów nie można rościć żadnych praw do odszkodowania, a wszelkie prawa gwarancyjne wygasają.

OPIS PRODUKTU



1. Uchwyty
2. Powierzchnia grillowa – płaska
3. Powierzchnia grillowa – żebrowana
4. Zbiornik ociekowy tłuszczu
5. Jednostka termostatu z kontrolką

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wykonać następujące czynności: wyciągnij ostrożnie urządzenie i luźne części, takie jak zbiornik ociekowy tłuszczu oraz jednostkę termostatu, a także usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Opakowanie (worki plastikowe i karton) trzymaj poza zasięgiem dzieci. Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź je pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogą ewentualnie powstać podczas transportu.

Umieść urządzenie na płaskim, stabilnym podłożu, które jest odporne na wysoką temperaturę i zadbaj o swobodną przestrzeń wynoszącą 15 cm wokół urządzenia.

Wyczyść powierzchnię grillową wilgotną ściereczką, ewentualnie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Dokładnie opłucz zbiornik ociekowy tłuszczu i dobrze go wysusz. Urządzenia nie można czyścić w zmywarce.

Urządzenie jest wyposażone w warstwę ochronną, którą należy usunąć przed pierwszym użyciem.

Robi się to poprzez podgrzanie urządzenia przez około 10 minut (pozycja 3-4) bez artykułów spożywczych.

Podłącz jednostkę termostatu do punktu przyłączeniowego i ostrożnie ją dociśnij. Uważaj, aby przycisk termostatu był ustawiony w pozycji 0 (wyl.). Przed podłączeniem wtyczki do uziemionego gniazdka sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada informacjom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Może dojść do powstania delikatnego dymu w wyniku palenia się warstwy ochronnej urządzenia. Dlatego zadbaj o odpowiednią wentylację przestrzeni.

Po wywietrzeniu warstwy ochronnej można wyłączyć urządzenie lub rozpocząć jego użytkowanie.

GRILLOWANIE

Podłącz jednostkę termostatu do punktu przyłączeniowego i ostrożnie ją dociśnij. Uważaj, aby przycisk termostatu był ustawiony w pozycji «0» (wył.). Wsuń zbiornik oleikowy tłuszczu pod urządzenie.

Przed podłączeniem wtyczki do uzienionego gniazdka sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada informacjom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Zadbaj o to, aby nikt nie mógł potknąć się o kabel ani ewentualny przewód przedłużający.

Przekręć pokrętko termostatu na odpowiednią pozycję 1-2-3-4-5. Kiedy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę, kontrolka wyłączy się. **Uwaga:** W przypadku spadania temperatury termostat automatycznie się włącza. Pozwól urządzeniu wstępnie nagrzać się przez około 10 minut. Po wstępnym nagrzeniu urządzenie jest gotowe do użycia.

Umieść artykuły spożywcze do przygotowania na grillu stołowym.

Zastosuj niskie ustawienie na potrzeby powolnego grillowania delikatnych potraw, takich jak filety z ryb, oraz wyższe ustawienie na potrzeby zapiekania mięsa, grillowania warzyw i całych ryb.

Zbyt wysoka temperatura może doprowadzić do przebarwienia i znacznego skrócenia okresu używalności powłoki nieprzywierającej. Jeśli wymagana jest wysoka temperatura, zalecamy wstępne rozgrzanie urządzenia na średniej temperaturze przed ustawieniem pozycji maksymalnej.

Minimalna temperatura wynosi 100°C w ustawieniu 1, a maksymalna temperatura to 250°C w ustawieniu 5.



- Unikaj dotykania gorących powierzchni podczas pieczenia.
- Zawsze rozmróż żywność przed rozpoczęciem pieczenia.
- Używaj wyłączanie syntetycznych lub drewnianych łopatek na powierzchni grilla, aby zapobiec uszkodzeniu powłoki nieprzywierającej.
- Nie można ciąć artykułów spożywczych na powierzchni grilla.

Grill stołowy jest wyposażony w powłokę nieprzywierającą. Dzięki temu można przygotowywać jedzenie w zdrowy sposób, bez masła lub oleju.

Po zakończeniu przygotowywania jedzenia należy ustawić pokrętko termostatu w pozycji «0» i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyść grill stołowy po każdym użyciu, aby zapobiec przywieraniu do niego resztek jedzenia.

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie należy wyłączyć, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz zdemontować jednostkę termostatu z urządzenia. Pamiętaj o tym, że urządzenie po wyłączeniu potrzebuje jeszcze trochę czasu na ostygnięcie.

Urządzenie łatwiej się czyści, kiedy jest ono jeszcze nieco ciepłe.

Wytrzyj urządzenie przy użyciu miękkiej ściereczki lub papieru kuchennego. Do usuwania przywarłych resztek jedzenia używa się miękkiej gąbki z ciepłą wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Zbiornik oleikowy tłuszczu można czyścić przy użyciu ciepłej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Dokładnie optucz zbiornik oleikowy tłuszczu i dobrze go wysusz. Zbiornik oleikowy tłuszczu jest przystosowany do mycia w zmywarce.

Nie używaj środków ściernych ani innych agresywnych środków czyszczących. Urządzenia nie można w żadnym wypadku zanurzać w wodzie ani innych cieczach.

Przebarwienie grilla stołowego wpływa wyłącznie na zewnętrzny wygląd urządzenia i nie ma wpływu na jego działanie.


Zadbaj o to, aby urządzenie było czyste i suche przed rozpoczęciem przechowywania. Urządzenie najlepiej przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Nie można stawiać niczego na urządzeniu, aby uniknąć uszkodzenia powłoki nieprzywierającej.

RECYKLING



Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/UE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie do segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego. Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

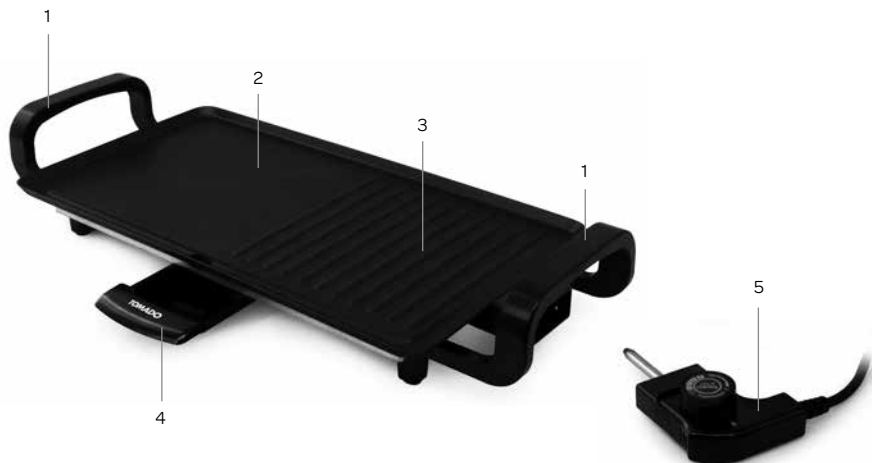
BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY - CZ

- **Před použitím spotřebiče si nejprve důkladně přečtete celý návod k použití a pečlivě ho uschovejte k pozdějšímu nahlédnutí.**
- Spotřebič používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
- Nepoužívejte příslušenství, které nedoporučil výrobce.
-  **Pozor!** Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Při přemísťování spotřebiče s plnou odkapávací miskou buďte opatrní. Může obsahovat horký olej nebo jiné horké kapaliny.
- Před čištěním nebo uskladněním nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Spotřebič připojujte pouze ke střídavému proudu, do nástěnné zásuvky s napájecím napětím podle údajů na typovém štítku spotřebiče.
- Používejte pouze originální termostatickou jednotku.
- Nikdy ostře neohýbejte napájecí kabel ani jej nevedte přes horké plochy.
- Kabel úplně rozmotejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Spotřebič nikdy neumísťujte do blízkosti zařízení vydávajících teplo, jako jsou trouby, plynové sporáky, varné desky atd. Spotřebič musí být umístěn v bezpečné vzdálenosti od zdí nebo jiných předmětů, které mohou vzplanout, jako jsou záclony, ručníky (bavlněné nebo papírové atd.).
- Spotřebič umístěte na pevný a rovný povrch a ujistěte se, že je kolem něj dostatek prostoru pro dostatečné větrání. Mezi spotřebičem a stěnami musí být minimálně 15 cm. Na spotřebič nic nepokládejte.
- Spotřebič používejte pouze uvnitř.
- Zapnutý spotřebič nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Spotřebič nepoužívejte, má-li poškozenou zástrčku či kabel, je sám poškozen, funguje nesprávně, spadl nebo je jinak poškozen. V takovém případě se informujte u prodejce nebo naší technické podpory.

- Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečným situacím.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel ani za spotřebič. Nikdy se spotřebiče nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Abyste předešli nebezpečným situacím, spotřebič nikdy nepřipojíte k externímu časovači nebo samostatnému systému dálkového ovládní.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při práci s elektrickými spotřebiči. Proto dětem nikdy nedovolte manipulovat s elektrickými spotřebiči bez dohledu. Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Děti od 8 let a starší osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi smí spotřebič používat pod dozorem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění ani údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, ledaže by přitom byly pod dozorem.
- Pokud spotřebič nepoužíváte nebo nečistíte, zcela jej vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, může být poškozená pojistka nebo jistič v elektrické rozvodné skříni. Skupina může být příliš zatížena nebo mohlo dojít k úniku proudu do země.
- V případě poruchy opravu nikdy neprovádějte sami. Pokud selže zabezpečovací zařízení ve spotřebiči, může to znamenat závadu, kterou nelze odstranit odstraněním nebo nahrazením tohoto zabezpečení. Je třeba používat výhradně originální díly.
- **Spotřebič, kabel nebo zástrčku nikdy nenořte do vody.**

- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobné vnitřní použití, například:
 - v zaměstnaneckých kuchyních, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích;
 - v ubytováních typu Bed & Breakfast;
 - na farmách.
- Pokud je spotřebič používán nesprávně, není při případných poruchách možné požadovat náhradu škody a právo na záruku zaniká.

POPIS VÝROBKU



1. Úchyty
2. Grilovací plocha – hladká
3. Grilovací plocha – žebrovaná
4. Zachycovač tuku
5. Termostat s kontrolkou

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím přístroje postupujte následovně: přístroj a samostatné díly, jako je zachycovač tuků a termostat opatrně vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál. Obaly (plastové sáčky a karton) držte mimo dosah dětí. Po vybalení pečlivě zkontrolujte, zda spotřebič nemá vnější poškození, ke kterému mohlo dojít při přepravě.

Umístěte přístroj na rovný, stabilní povrch, který je odolný proti teplotě a zajistěte kolem přístroje zhruba 15 cm volného prostoru.

Povrch grilu čistěte vlhkým hadříkem, na který můžete případně přidat saponát na nádobí. Zachycovač tuku dobře vypláchněte a důkladně osušte. Přístroj nesmí být umýván v myčce na nádobí.

Zařízení je opatřeno ochrannou vrstvou, která musí být před prvním použitím odstraněna.

To provedete nahříváním spotřebiče po dobu asi 10 minut (stupeň 3–4) bez potravin.

Jednotku termostatu zasuňte do místa připojení a opatrně jej pevně zatlačte. Ujistěte se, že knoflík termostatu je v poloze 0 (vypnuto). Před zasunutím zástrčky do stěnové zásuvky s ochranným vodičem zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku spotřebiče.

Může vzniknout lehký kouř v důsledku ochranné vrstvy, která se nyní spaluje na zařízení. Proto zajistěte dobré větrání místnosti. Po odstranění ochranné vrstvy můžete přístroj vypnout nebo začít používat.

GRILOVÁNÍ

Jednotku termostatu zasuňte do místa připojení a opatrně jej pevně zatlačte. Ujistěte se, že knoflík termostatu je v poloze „0“ (vypnuto). Zasuňte zachycovač tuku pod přístroj.

Před zasunutím zástrčky do stěnové zásuvky s ochranným vodičem zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku spotřebiče.

Ujistěte se, že nikdo nemůže zakopnout o kabel nebo případně prodlužovací kabel.

Otočte knoflíkem termostatu do požadované polohy 1-2-3-4-5. Jakmile se přístroj zahřeje, kontrolka zhasne. **Pozor:** Když teplota klesne, termostat se opět automaticky zapne.

Spotřebič nechte cca 10 minut nahřívat. Po předehřátí je přístroj připraven k použití.

Umístěte jídlo, které chcete připravit, na stolní gril.

Nízký stupeň použijte pro pomalé grilování jemných pokrmů, jako jsou rybí filé, a vyšší stupeň pro restování masa, grilování zeleniny a celých ryb.

Příliš vysoká teplota může způsobit zbarvení a značně zkrátit životnost nepřilnavé vrstvy. Pokud je vyžadována vysoká teplota, doporučujeme předehřát spotřebič na střední teplotu několik minut a poté ho nastavit na maximální stupeň.

Minimální teplota je 100 °C při stupni 1 a maximální teplota 250 °C při stupni 5.



- Nedotýkejte se během pečení/ horkých povrchů.
- Před pečením vždy jídlo rozmrazte.
- Na povrchu grilu používejte pouze plastové nebo dřevěné špachtle, aby nedošlo k poškození nepřilnavé vrstvy.
- Na povrch grilu nekrájejte potraviny.

Stolní gril je opatřen nepřilnavou vrstvou. To vám umožní připravit si jídlo zdravě, bez másla nebo oleje.

Jakmile dokončíte přípravu jídla, otočte knoflíkem termostatu na „0“ a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po každém použití stolní gril vyčistěte, aby na něm nezůstaly zbytky potravin.

Před čištěním přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyjměte z něj jednotku termostatu. Vezměte prosím na vědomí, že po vypnutí přístroj potřebuje určitý čas na vychladnutí. Přístroj se čistí snadněji, pokud je stále trochu teplý.

Přístroj očistěte měkkým hadříkem nebo kuchyňským papírem. K odstranění připečených zbytků potravin použijte měkkou houbu s teplou vodou a trochou mycího prostředku. Zachycovač tuků můžete čistit teplou vodou s přidaným saponátem na nádobí. Zachycovač tuku dobře vypláchněte a důkladně osušte. Zachycovač tuku je vhodný pro mytí v myčce na nádobí.

Nepoužívejte brusné ani jiné agresivní čisticí prostředky. Přístroj nikdy nenořte do vody nebo jiných kapalin.

Zbarvení stolního grilu pouze zhoršuje vzhled spotřebiče a neovlivňuje jeho fungování.

Ujistěte se, že je přístroj před uložením čistý a suchý. Skládejte přístroj ideálně v původní krabici. Na spotřebič neumísťujte žádné předměty, aby nedošlo k poškození nepřilnavé vrstvy.

RECYKLACE



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU).

Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země. Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.

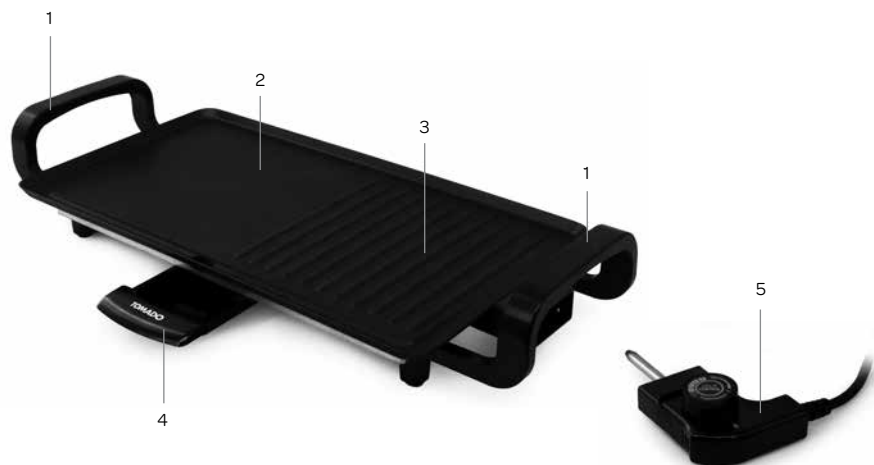
BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY – SK

- **Skôr než začnete spotrebič používať, pozorne si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.**
- Spotrebič používajte výlučne na účely uvedené v návode na použitie.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
-  **Upozornenie!** Nedotýkajte sa horúcich plôch.
- Pri premiestňovaní spotrebiča s plnou odkvapkavacou miskou dbajte na opatrnosť. Miska môže obsahovať horúci olej alebo iné horúce tekutiny.
- Pred čistením alebo uskladnením nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
- Spotrebič napájajte len na striedavý prúd do nástennej zásuvky s ochranným kontaktom a sieťovým napätím zodpovedajúcim údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.
- Používajte výlučne originálnu jednotku termostatu.
- Napájací kábel nikdy príliš neohýbajte ani ho nevedzte cez horúce povrchy.
- Kábel úplne rozviňte, aby nedošlo k jeho prehriatiu.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti iných zariadení, ktoré vyžarujú teplo, ako sú rúry, plynové sporáky, varné dosky atď. Spotrebič používajte v dostatočnej vzdialenosti od stien alebo iných predmetov, ktoré by mohli vzbĺknuť, ako sú závesy, uteráky (bavlnené alebo papierové atď.).
- Spotrebič umiestnite na pevný, rovný povrch a uistite sa, že je okolo neho dost priestoru na dostatočné vetranie. Medzi spotrebičom a stenami musí byť odstup minimálne 15 cm. Na spotrebič nikdy nič neukladajte.
- Spotrebič používajte výlučne v interiéri.
- Zapnutý spotrebič nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotný spotrebič. Tiež ho nepoužívajte, ak viac nefunguje správne, spadol, resp. vykazuje iné známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na predajcu alebo našu technickú službu.

- Ak je sieťový kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Zástrčku z nástennej zásuvky nikdy neodpájajte ťahaním za kábel, resp. spotrebič. Spotrebiča sa nikdy nedotýkajte vlhkými či mokrými rukami.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, spotrebič nikdy nepripájajte k externému časovaču alebo samostatnému systému diaľkového ovládania.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi. Z toho dôvodu nikdy nenechávajte deti pracovať s elektrickými spotrebičmi bez dozoru. Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pri zodpovedajúcom dozore alebo poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a upozornení na nebezpečenstvá s ním spojené môžu tento spotrebič používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Deti smú spotrebič čistiť alebo vykonávať jeho údržbu len pod zodpovedajúcim dozorom.
- Ak spotrebič nepoužívate alebo ho čistíte, úplne ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Ak spotrebič po zapnutí nefunguje, môže ísť o problém súvisiaci s poistkou alebo prúdovým chráničom v rozvodnej skrini. Mohlo dôjsť k preťaženiu elektrického obvodu alebo úniku elektrického prúdu.
- Poruchu nikdy neopravujte sami; vyrazenie poistky v spotrebiči môže poukazovať na poruchu, ktorá sa nedá opraviť odstránením alebo výmenou poistky. Je potrebné používať výhradne originálne diely.
- **Spotrebič, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody.**

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobné účely, ako napríklad:
 - v podnikových kuchyniach, obchodoch, kanceláriách a iných pracovných priestoroch;
 - hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch;
 - v ubytovacích zariadeniach typu bed & breakfast;
 - na farmách.
- V prípade, že sa spotrebič používa nesprávnym spôsobom, nie je pri prípadných poruchách možné požadovať náhradu škody a zaniká platnosť záruky.

POPIS VÝROBKU



1. Držadlá
2. Grilovacia plocha – hladká
3. Grilovacia plocha – ryhovaná
4. Nádobá na zachytávanie tuku
5. Jednotka termostatu s kontrolným indikátorom

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky postupujte nasledovne: opatrne vybalte spotrebič a samostatné príslušenstvo, ako sú nádoba na zachytávanie tuku a jednotka termostatu, a odstráňte všetok obalový materiál. Obalový materiál (plastové vrecká a kartón) skladujte mimo dosahu detí. Po vybalení vizuálne skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy.

Spotrebič umiestnite na rovný, stabilný povrch, ktorý je odolný voči vysokým teplotám, a zabezpečte okolo neho voľný priestor široký 15 cm.

Grilovaciu plochu vyčistite vlhkou utierkou, na ktorú ste prípadne aplikovali umývací prostriedok. Nádobu na zachytávanie tuku dobre opláchnite a vysušte ju. Spotrebič nesmiete čistiť v umývačke riadu.

Spotrebič je vybavený ochrannou vrstvou, ktorá sa musí pred prvým použitím odstrániť.

Na tento účel nechajte spotrebič nahriať približne 10 minút (stupeň 3 – 4), pričom naň neukladajte žiadne potraviny. Jednotku termostatu zasuňte do prípojky na spotrebiči a opatrne ju zatlačte. Dbajte na to, aby bol termostat nastavený do polohy 0 (vypnutý). Pred napojením zástrčky do nástennej zásuvky s ochranným kontaktom skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.

Vypaľovanie ochrannej vrstvy spotrebiča môže spôsobiť mierne zadymenie. Preto zabezpečte dobré vetranie miestnosti. Po odstránení ochrannej vrstvy môžete spotrebič vypnúť alebo začať používať.

GRILOVANIE

Jednotku termostatu zasuňte do prípojky na spotrebiči a opatrne ju zatlačte. Dbajte na to, aby bol termostat nastavený do polohy «0» (vypnutý). Nádobu na zachytávanie tuku zasuňte pod spotrebič. Pred napojením zástrčky do nástennej zásuvky s ochranným kontaktom skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.

Zabezpečte, aby kábel, resp. predlžovací kábel, nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo zakopnutia.

Koliesko termostatu nastavte na želaný stupeň 1-2-3-4-5. Kontrolný indikátor zhasne, keď sa spotrebič nahreje na požadovanú teplotu. **Upozornenie:** Pri poklese teploty sa termostat automaticky opäť zapne.

Spotrebič nechajte nahrievať približne 10 minút. Po nahriatí je spotrebič pripravený na použitie.

Potraviny, ktoré chcete pripravovať, položte na stolný gril.

Na pomalé grilovanie jemných pokrmov, napr. rybičích filiet, nastavte termostat na nízky stupeň. Vyšší stupeň použite na prúdke opečenie mäsa, grilovanie zeleniny a celých rýb.

Príliš vysoká teplota môže mať za následok zafarbenie a môže významne skrátiť životnosť nepriľnavej vrstvy. Ak potrebujete na prípravu vysokú teplotu, odporúčame vám, aby ste spotrebič nahrievali niekoľko minút na strednej teplote a až potom ho nastavili na najvyšší stupeň.

Minimálna teplota je 100 °C na stupni 1 a maximálna teplota je 250 °C na stupni 5.



- Počas prípravy sa nedotýkajte horúcich plôch.
- Potraviny nechajte pred grilovaním vždy najprv rozmraziť.
- Na grilovacej ploche pracujte len s plastovou alebo drevenou obracačkou, aby ste nepoškodili nepriľnavú vrstvu.
- Na grilovacej ploche nekrájajte žiadne jedlo.

Stolný gril je vybavený nepriľnavou vrstvou, vďaka ktorej môžete potraviny pripravovať zdravo, čiže bez použitia masla či oleja.

Po skončení prípravy jedla nastavte termostat do polohy «0» a vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Stolný gril po každom použití vyčistite, aby na ňom neostávali zvyšky jedla.

Skôr než pristúpite k čisteniu, spotrebič vypnite, vyťahnite zástrčku z nástennej zásuvky a odpojte jednotku termostatu. Upozorňujeme, že po vypnutí trvá ešte istý čas, kým spotrebič vychladne. Spotrebič sa čistí jednoduchšie, keď je ešte trochu teplý. Spotrebič utrite jemnou handričkou alebo papierovou kuchynskou utierkou. Pripečené zvyšky jedla vyčistíte jemnou hubkou s použitím teplej vody a malého množstva umývacieho prostriedku. Nádobu na zachytávanie tuku vyčistíte roztokom teplej vody a umývacieho prostriedku. Nádobu na zachytávanie tuku dobre opláchnite a vysušte ju. Nádobu na zachytávanie tuku môžete umývať v umývačke riadu.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani iné agresívne čistiace prostriedky. Spotrebič nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín.

V prípade zmeny zafarbenia stolného grilu ide len o vizuálny nedostatok, ktorý nemá vplyv na funkčnosť spotrebiča. Spotrebič pred uskladnením vyčistite a vysušte. Spotrebič skladujte podľa možnosti v originálnej škatuli. Na vrchnú stranu spotrebiča neukladajte žiadne predmety, aby nedošlo k poškodeniu nepriľnavej vrstvy.

RECYKLÁCIA



Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ). Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riadte príslušnými predpismi svojho štátu.

Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.

ACCESSOIRES BESTELLEN

NL

Ga naar www.tomado.com/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.tomado.com/support

ORDERING ACCESSORIES

EN

Go to www.tomado.com/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.tomado.com/support

BESTELLEN VON ZUBEHÖR

DE

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.tomado.com/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.tomado.com/support

COMMANDER DES ACCESSOIRES

FR

Rendez-vous sur www.tomado.com/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.tomado.com/support

PEDIDOS DE ACCESORIOS

ES

Visite www.tomado.com/support para adquirir accesorios o piezas de recambio.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: www.tomado.com/support

COME ORDINARE GLI ACCESSORI

IT

All'indirizzo web www.tomado.com/support è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: www.tomado.com/support

ZAMAWIANIE AKCESORIÓW

PL

Akcesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: www.tomado.com/support.

WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

CZ

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVANIE PRÍSLUŠENSTVA

SK

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok na vzťahuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na použitie a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné predložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach www.tomado.com/support.

TOMADO®

TGT4525B

Tomado Electric Appliances

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ support@tomado.com

🌐 www.tomado.com

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/ Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved/
Sujeto a cambios y errores de impresión/ Con riserva di modifiche ed errori di stampa/ Der tages forbehold for ændringer og trykfej/ Zastrzega się prawo do zmian i błędów w druku/
Změny a tiskové chyby vyhrazeny/ Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené
TGT4525B/01.0222

TOMADO.COM